

P. 2037

Biblioteca Universitatii Reg Feri
CIUJ



bani Posta

MINI-MEGYÉNYEK

Anul VI. Nr. 12.
Deva, 20 Martie 1938.

A P A R E S Ä P T Ä M Ä N A L

Redactor responsabil: VÄMOS LEÓ

Redacția și Administrația:
Str. Reg. Maria 19.

A hét krónikája...

ITT A TAVASZ! A naptár március huszonegyet mutat, ez a tavasz hivatalos napja. Hófergeteg zudulhat a földre, jégcsapok lóghatnak az ereszek alján, jégkéreg boríthatja a földet, nem változtathatja meg azt a biztos tény, hogy a tavasz hivatalosan be-köszöntött még akkor is, hogyha erősebb tél dideregteti ez embereket, mint a hivatalos tél leghidegebb napjain volt...

Az uccákon megjelentek a hóvirágok, a rosszul, hiányosan öllözött földhözragadt, nincstelen gyermekek kékrefagyott kézzel dideregve kínálgatják első virágait az édes anyaföldnek, jelképeit annak a megnyugtató bizonyítéknak, hogy a természet ezalkalommal sem volt mostoha és a téli álmából megújuló föld, az el-takarodó hólepel alatt rejtegetett szin-pompás virágocskával díszíti fel a Természet koronáját, az Embert.

Tavasz! Milyen dallamos milyen üdítő, milyen szívnek kellemes szava ez a nyelvkincsnek és az első hóvirág! Olyan a kettő együtt, mint: fiatalság és szerelem..!

A természet ezer és ezerszer való megújulása csupa jelkép az ember élet-megnyilvánulásaiban... Az ember, aki élte folyásában nem halad a természettel párhuzamosan, hanem legtöbbször eltaszítja magától az egyszerű és természetes megoldásokat és keresi, kutatja a külön utakat, az újat, a járhatlant, a különlegeset, igyekszik új mesgyéket taposni, hogy majd követni fogják és széles utat járnak ki és ez az ut fog vezetni boldogulásukhoz, végül meggyőződésükké rögződik, hogy ez az egyetlen út, mely megelégedettséghez, jóléthez visz, amely hivatva van a közjót szolgálni..!

Az Ember vonja le minden adottságában a Mult tapasztalait, tanuljon a természettől, mely rengeteg éven keresztül halad a maga kialakult útján s a melyben minden tökéletesen

formálódott ki s ha van és volna benne valami, melyben az Alkotás melléfogott, amiben nem volt elcsodálkoztatóan fenséges, az egyedül csak az Ember...!

Az Ember, a legnagyobb szellemi képességekkel megejándékozott és öntudattal megáldott, az összes életet élő élők fölé helyezett „ember” eldobja magától a legtermészetesebb, az élni akarás legkézenfekvőbb megoldását, hogy saját boldogulását, az embertársai lét jogosultságának elismeréséből és támogatásából igyekezék biztosítani és megszilárdítani. A „nekem igen, neked nem.” elve már emberöltők tapasztalatain felépített igazság alapján megbukott, előbb, vagy később, saját kárán vagy tanulságán mindenki reálapint az igazságra, mely a Természet könyörtelen következettségével parancsolja azt a törvényt, hogy minden embernek szüksége van vagy lehet embertársára..!

Az Ember csak a kényszerűségből

veti magát alá a természet törvényei-nek, a megszületés és halál tényében. A maga által irányított, vagy irányítható sorsában elkergeti még a gondolatát is a természetes, kézenfekvő igazságu életberendezésnek... A közjóért dolgozni és azon keresztül a saját boldogulását is előmozdítani..!

A megújuló természet, gyönyörű tavaszi hangulatában talán észre és jobb belátásra tér a természet legszebbnek szánt alkotása az Ember és szakítva eddigi útjával, felfrissülten a gyűlölet helyett, a szeretet és megértés hirdetésével és gyakorlásával keresi boldogulásának lehetőségét...

Itt a tavasz...! Vajjon mit hordoz méhében...!? E hozza-e a sokat szenvedett és eddig téves utakon járt emberiségnek is, az embermilliók által várt és remélt megújulást és általa a jobb életet, a jobb és könnyebb kényer-t, az igazi békét és termékeny munkát, megnyugvást és közjót...!?

A Primăria közleményei

1797—938. Felhivatnak az összes 1917 évben született ifjak és azok akik előző évfolyamból halasztást kaptak, hogy március 22 én, reggel 8 órakor jelentkezzenek a sorozóbizottság előtt a városházán. Akik nem jelennek meg, távollétükben soroztatnak s büntetést kapnak.

2002—938. Buza, hüvelyes termékek stb. szállítása, ellátása a hadsereg részére közvetlenül a helyőrségi parancsnokság útján történik.

2004—938 A közlekedési törvény 16. szakasza értelmében gépkocsitulajdonosok figyelmeztetnek, hogy a közutakon való éjjeli tartózkodásánál, világítsák meg a kocsikat Ugyancsak figyelmeztetik a sorban közlekedő járművek tulajdonosait is, hogy hosszabb sorban a bal oldalon több lámpával kisebb menetben csak elől és hátul, lámpával lássák el a járműveket.

610—937. Üzemek, motorok, készülékek, gépek és bármilyen villanyos felszerelés, hatvan napon belül, a hasonszamu hirdetmény kifüggesztésétől számítva (március 3) kötelesek levezető készüléket felszereltetni, hogy a rádióhallgatókat ne zavarják Büntetés egytől százezer leig Visszaesők a büntetőbírótság által gépeik használatától is eltiltatnak. A rendelet a kihirdetés napján érvénybe lép.

Devizát igénylő magánfelek figyelmébe

Hivatalos tájékoztatót hozott nyilvánosságra a Banca Naționala, amelyben közli, hogy minden magánél számára történő deviza engedélyezést a kereskedelmi és iparügyi miniszterium mellett működő valuta-bizottság eszközöl (Bucuresti, Str. Doamnei 4). A Banca Naționala kizárólag az állam és a behozatal számára szükséges devizaügyletekkel foglalkozik, Minden más vonatkozásu kérvényt meg-semmisit a Jegykibocsajtó intézet.

A tengeri kigyóvá nőtt Fehér-Kereszt bérlete vagy egy kávéház-vendéglő melabus története,

melyből meg tudja az olvasó, hogy versenyfutást rendeznek a bérlet bírárságért melyre köztudomásúlag tizenöt éven át mejdnem mindenki ráfizetett és mégis . . .

A devai járásbírószágot érdekes ügy foglalkoztatja az utóbbi két hétben. Katz József és Weinberger Márton indította birtokháborítás címén a Banca Ardeleana ellen, mert jan. 18 án, ahogy a perben sérelmezik és előadják az eseményeket, a bank itteni fiókjának vezetője, mialatt üzleti ügyekben távol voltak, nem tartózkodtak a városban, megjelent a helyiségben, a személyzetet szé nek eresztette és a bérletbe Boer Ioant, az úgynevezett Kiskereszt bérlőjét ültette be. A megindított perben kéri birtokbahelyezéseket.

Érdekes visszatekinteni a Fehér-Kereszt bérletének utolsó tizenöt évére. A város tulajdonát képező szálloda 1922 ben leégett. Másfél évig tartó építkezés után 1924-ben Groza Petru főbérletében özv. Sarkadiné birta a kávéház-vendéglő bérletét, aki egészségi okokból visszavonult. Utána Grigoriu volt a bérlő, aki azonban csak két három hónapig bajlódott vele és helyét Kalocsai Simonnak adta át, aki 2 és fél évig birta. Utána Doda Ioan következett újra 2 és fél évig, majd Falk és Rosenfeld aradi bérlők 4—5 hónapig vesződték vele, de ezek nyereséggel adták át Róth Józsefnek aki négy évig volt a bérletben és állítólag másfélmilliót kitévő vagyont fizette rá az üzletre. Utána nem volt kedve senkinek sem a betegágyba befeküdni és több mint egy évig nem akadt vállalkozó. Ekkor mintegy három hónapos renoválás után Gurban Péterné simeriai vendéglős megnyitotta újra a kávéházat és belátván hiábavaló kísérletezését a Banca Ardeleana mint főhitelező vette a nyakába a hálátlan szerepet, hogy felszámolja az adósságokat és a bérlet tartama alatt igyekszik a bérlő javára menteni a menthetőket. Így került a bank megbízásából Vernichescu majd később Avram Titus a bérlet kezelésére, de minden jóakarát és főrekvés hajótörést szenvedt. A bérlet nem volt életképes. Közben mintegy 180 000 lei házbér hátralék merült fel, melyet a főbérlet fizetni nem tudott annál is inkább, mert a rosszúlmenő üzletből a folyó házbérlő kipréselni is nehézségeket okozott.

Ismeretes, hogy Groza Péter perrel támadta meg a várost, mert a bérbeadás körüli sérelmet szenvedett, ezt a pert végső fokon elveszte.

A Fehér-Kereszt bonyodalmas és évekig tartó sanyalódásának ez a fejezete lezárult, de ez semmiben sem befolyásolta a többi ügyet, mert a megtámadott Gurban-féle szerződést ez nem befolyásolta.

Hosszadalmas lenne részletremő en leírni, hogy milyen szövevényes jogi helyzetben vette át 1935 ben Katz József és Weinberger Márton a kávéház-vendéglő vezetését, leltárát, a felmerült adósságok törlesztését stb. stb. ami most a perben előtűnik s mint a tenger vize zavaros, ember legyen, aki tisztán lát benne. A végzetes napig január 18-ig ment minden, ahogy ment és mehetett. Akkor került az élre Boer Ioan, amint fentebb elmondottuk. Ekkor a villanyt lekapcsolták, sötétség borult a kávéházra, nappal még el-elléngelt benne egy-egy vendég, amint a szürkület beállott, lezárták a helyiséget. Két hét múltán jobblétre szenderült.

Az agónia idejében új bérlő jelentkező került a láthatárra. Megindultak a tárgyalások, melynek eredményeként február 18 án a bank kiadta a bérletet Schwartz Sándornak, aki néhány napi nagytakarítás, mázolás és berendezkedés után megnyitotta az üzletet. Közben haza érkezett a régi tulajdonos és jelentkezett, hogy birtokba vegye tulajdonát, leltárát, melyet, mint a perben előadja nem talált seholsem. 140 tételben, mintegy 300,000 lei értékű leltára, felszerelése hiányzik, ezt követeli, fenntartván magának a birtokbahelyezés igényén kívül még kártérítési igényeit is.

A város a napokban megkapta a házbéradósságait és az egyezés szerint a bérlet március 31-i érvénytel megszüntette és február 28 ra árlej-

Kabátok, ruhák festését, vegytisztítását legszelbben és legpontosabban

Wagner-nél

eszközlük — Deva, Str. Griviței 23

Munkák átadhatók minden szerdán a piacon levő sátramban is.
Gyors és pontos hazaszállítás biztosított.

Hirdessen
„A Mi Megyénk”-ben

tést tűzött ki a bérletre. A pert indító Katz és Weinberger szerzett jogaira hivaikozva, még két évig igényi a szerződés érvényben tartását, mert eredetileg csak 1939 ben járt volna le.

A legközelebbi bírósági tárgyalás szombaton lesz, amikor ítéletre is kerülhet a sor, mely előbbreviszi az ügyet. Ha a birtokbahelyezés megtörténik, úgy még kuszáltabb helyzet áll elő, mert mi történik a jelenlegi bérlővel, aki nagy felkészültséggel indult neki a kávéház fellendítéséhez és szakértelmével igyekszik sikereket elérni e téren. Ugy tetszik, hogy minden tekintetben megállja helyét Ha birtokbahelyezés megtörténik, ki marad a bérletben . . . !?

A „kinn a bárány, benn a farkas” és fordítva játék folyik és bonyolódik, a versenyfutás finishez kezd érkezni, történetek a bérlet után, melyből 15 év óta „épkézláb” nem került ki senkisé, egy üzlet után, melyet az üzleti világban betegnek hívnak. Ugy lát-szik mintha finis lenne, de könnyen lehetséges, hogy ez a start, mely után a perek végtelen lavinája indul . .

**Cséplőgépek,
traktorok**

Kaphatók **Szemenei István-nál**
Deva, Str. Reg. Carol.

Alkalmi vétel!!

„București”

szálloda, kávéház és vendéglő

Elsőrendű konyha, kitűnő jazz-zenekar.

Petroșeni

Tulajdonos: **Bachrach Béla.**

Jótorgalmu

fűszerüzlet

és italmérés nagy vevőkörrel
átadó. 40—50 ezer lei tőke szükséges.
Cím a kiadóban.

DACIA ROMÂNĂ

Soc. gen. de asigurare, București

Az ország legnagyobb biztosító intézete.

Alapítók, tartalék és fedezetek: 423 066 777 Lei. — 1936-ban kifizetett károk összege: 33 376 333 Lei — Az intézet fennállása óta kifizetett károk 1.816.014 442 Leit tesznek ki.

Megyei és zsilvölgyi képviselő:

Mike János, Petroșeni,
(Joanovits-féle ház)

Köt élet, baleset és tüzbiztosításokat mérsékelt díjszabás mellett.

Legbiztosabb befektetés egy DACIA biztosítás.

„Carmen“

cipőlerakat

Petroșeni

átköltöztöt a Reg. Ferdinand ucca 80 sz. alá a volt „Berger“ kávéház helységébe, ahol ujonnan és teljesen modern felszerelt raktárát megnyitotta.

Kéri Petroșeni és vidéke közönségét hogy vételkötelezettség nélkül tekintse meg a minden igényeket kielégítő férfi, női és gyermek cipők minőségét és árait.

Cipők - napi árban -

kedvező feltételek mellett részletfizetésre is kaphatók.



Megmaradnak a régi adók

A pénzügyminiszter felfüggesztette az új adókvetési munkákat

A pénzügyminiszter elrendelte az új adókvetésekkel kapcsolatos munkálatok felfüggesztését és azt a nagyjelentőségű rendelkezést hozta, hogy az egyéni, társaságok, valamint a szabadfoglalkozásuk esetében a most leáró költségvetési évből szerepelt adót írják át az új költségvetési évre. Kivételt képeznek a részvénytársaságok. Az új rendelkezés követ-

kezében az adókvető bizottságok, amelyeknek március 15-én kellett volna megkezdjék munkájukat, már nem ülnek össze és azok tagjait nem is nevezik már ki.

A részvénytársaságok adóját kvető bizottságok április 15-én kezdik meg munkájukat.

Istentiszteletek

voltak Miron Cristea pátriárka-miniszterelnök ismeretes körrendelete folytán a megye összes zsidó templomában, ahol a hitközségek felkészítik a köriratban vázolt anyagot. A devai hitközség nagy templomában vasárnap délelőtt a hívek majdnem teljes számban jelentek meg, ahol Fischer S. Gyula főrabbi magas szárnyalású beszédben foglalkozott a körirat szellemével, a lelkek megbékülésével. Az Imagyűlésnél Klein Fülöp rabbi és Steinberger Béla elnök mondtak beszédeket. Az imaterem itt is zsúfolásig megtelt a hívekkel.

A rádióhallgatók

nagy öröme szolgál a Primaria más helyen ismertett rendeletere, melyszerint az összes villamosságra berendezett gépek hatvan napon belül levezető készülékekkel látandók el s szigorú büntetéseket helyez a hirdetemény kilátásba azok ellen akik nem alkalmazkodnak a rendelkezésnek, melynek célja végre rendet teremteni a rádió fronton és lehetővé tenni azt hogy a rádióhallgatók védelmet kapjanak sokszorosan panasztól sérelmeikre

A rendelet hivatkozik a hivatalos lap 246, 1932 október 20-án megjelent örvényre amit azért is közlünk, hogy mindazok az olvasóink, akik sokszor panaszkodnak hasonló okokból, melyet mi minden alkalommal írásban és szóban illeté-

kes helyen megemlítettünk illetékes hatóságoknál ezen adatra hivatkozva, tegyék meg reklamációjukat. Hisszük azonban, hogy a devai példát követni fogják az összes hatóságaink is és így a megye rádióhallgatói végre zavartalanul élvezhetik a rádióvétel örömeit

Mentesítették

a kisiparosokat és kiskereskedőket a kötelező könyvvezetés alól!!

București hírforrás szerint a bucurești kisiparos szövetkezetek vezetői felkeresték Miron Cristea pátriárcha miniszterelnököt, akit arra kértek, lépjen közbe, hogy a kisiparosoknak és kiskereskedőknek április elsején életbe lépő könyvvezetési kötelezettségét szüntessék meg. A pátriárchának, a pénzügyminiszternek és a belügyminiszternek ebben a tárgyban emlékiratot is adtak át. A közbelépésnek meg is volt az eredménye, mert a pénzügyminiszter rendeletet adott ki, mely szerint a kisiparosokat és kiskereskedőket 200 leies fix taxa lefizetése ellenében egyszer s mindenkorra mentesítik a könyvvezetés alól.

Hunedoara.

A dr. Dánila hunedoarai közjegyző elhalálása folytán megürült közjegyzői helyre dr. Fülepp Dezső, volt senator nyert kinevezést.

Zsilvölgye.

A petroșeni-i mészárosok kéressel fordultak a város vezetőségéhez, hogy a husárok maximális árát emeljék fel. Turcu Petru primar a megjelent mészárosoknak kijelentette, hogy tanulmányozni fogja a kérdést és tájékozódni fog azaziránt, hogy jogos-e a mészárosok kérése vagy sem, mely után vissza fog térni az ügyre és dönteni fog a kérést illetőleg.

Hirdessen

„A Mi Megyénk“-ben

A Deva-i ort. izr. hitközség tudatja, hogy megkezdődött a **pászkasütés** Kg.-ként 30 Lei árban kapható friss pászka a hitközség irodájában.

— Olvasóink szives tudomására hozzuk, hogy minden a szerkesztőségünk részére szánt közlemény, hirdetés leadható a HIRSCH papirkereskedésben, sürgős esetekben este 6 óráig a nyomdában is ahol jelen számunktól kezdve a lap előállítását történik. A lap szerkesztősége és kiadóhivatala továbbra is a Reg. Maria ucca 19 sz. emeletén van.

Megnyílt a

Crucea Albă (Fehér Kereszt) étterem és kávéház Déván

Új tulajdonos! Átszervezett étterem és kávéház!

Román-Francia konyha. Kitűnő ételek és italok. Előzékeny jó kiszolgálás

Mindennap frissen csapolt „AZUGA“ sör.



SPORT

Rovatvezető: ifj. De Gaspero Victor

C. A. O. -- Jiul 3:1 (2:1)

„A” liga. Biró dr. Ciurel (Cluj)

Hideg szeles vasárnap, kis közönség előtt került össze csapatunk Oradean a CAO-val.

A felállítások a következők:

C. A. O. David, Barta, Sarkadi, Feuerstein, Juhász, Spillman, Geczó, Kovács, Kovács II., Borbil, Orza.

Csapatunk felállása ismét változott és talán ez is sokban okozója volt a vasárnapi gyenge szereplésünknek.

Jiul Emerich, Medve II., Pevicsics, Radu, Szüle, Kovács, Vijdea, Takács, Medve III., Bulea, Scovran.

Az első félidőben még láttunk csapatunktól is elég szép akciókat, ugyanis a játék változatos volt. A 28-ik percben a CAO Borbil által gólt ér el (1:0). Ezután a Jiul is komolyabban dolgozik és a 34-ik percben sikerül is Tekácsnak egy fejesével az eredményt 1:1-re szépiteni. A 44-ik percben nagy kavardás a Jiul kapu előtt és Kovács I. nagy ofszeidből ismét góloz (2:1), amit Ciurel a két oradeai határbíró ellenkezésére mégis elismer.

A második félidőben csapatunk érezhetően visszaesett, aminek oka védelmünknek a nagy munka után való kimerülése volt. Mindennek dacára az eredményt sikerült mégis tartani egészen a 17-ik percig amikor ismét nagy ofszeidből éri el a CAO Orza által a 3:1-es eredményt, ez marad aztán végleges eredménynek is.

Ciurel bíráskodásával egyáltalán nem voltunk megelegedve nem tudjuk elképzelni mire való volt velünk szemben ilyen mostohának lenni, hiszen a CAO-nak tudjuk ugyanis, hogy a technikáján kívül, az is előnye volt, hogy otthon játszik.

Lupeni.

C. S. Ferdinand — Minerul 2:1 (1:0)

Barátságos. Biró Krausz.

A futball sportrajongók Lupeniben elég szép számban jelentek meg, habár a pályát 10 cm hó borította és a hőmérséklet is eléggé csökkent.

A mérkőzés Minerul támadással indul, de később kiderül, hogy a Ferdinand inkább talajbíróbb. A 33-ik percben a Ferdinand Cosma által 11-ből 1:0-ra vezet.

Félidő után a Minerul is fellendül eredménye már a 8-ik percben meg is van, amikor Róth szépen góloz 1:1. Változatos játék után a 30-ik percben Cosma szint n 11-esből beállítja a végeredményt. (dg).

SCHÄFFER LIPÓT

rum és cognacgyára

PETROȘENI

Ajánlja: SPECIALIS RUM és LIKÖR készítményeit KAPHATÓ MINDENÜTT!

Turisztika:

A lupeni-i Minerul sportklub turisztikai osztlálya értesíti az érdeklődőket, hogy a „Mutu” hegyen levő menedékházban csak az esetben kaphatnak éjjeli szállást, ha idjében gondoskodnak háló helyekről. Bővebb felvilágosítást nyújt 8—12 és 15—18 órák között Eliášch Félix tisztviselő az igazgatósági épületben személyesen, vagy a 8 számú telefon útján. Az ágyak lefoglalás alkalmával fizetendő, a menedékházban a szolgáknak csak 5 lei fizetendő személyenként kiszolgálás címen.

Vidám sorok

Lapp földön

Egy lapp családfo, három év múlva visszatér otthonába és meglepve látja, hogy felesége csecsemőt ringat a karján. Ordítani kezd:

— Megcsaltál! Hütlén lettél!

— ??

— Mit bámuisz, talán nem igaz?

Hát ez a gyermek honnan való?

— Az már más lappra tartozik...

Rossz mesterség

Két ur utazik a vonaton, bemutatkoznak egymásnak és diskurálnak:

— Mi ez ön foglalkozása?

— Kanavászügynök vagyok. És ön milyen ügynök?

— Én nem vagyok ügynök.

— Hanem?

— Kölő vagyok.

— Kölő? Az még rosszabb foglalkozás, mint az enyém.

— Miért?

— Mert a költők még haláluk után is konkurenciát csinálnak egymásnak.

Sikertelen kísérlet

Guidó grófnak fájni kezdett a füle. Két bridzsparti közt elment tehát egy fülorvoshoz és előadta panaszát.

— Mindjárt megnézem, mi a baj — mondta az orvos és belenézett a gróf fájós fülébe.

— Hm, doktor ur — szólalt meg egyszerre a gróf — valamit közölöm kell önnel.

— Micsodát?

— A doktor ur hiába néz be ebbe a fülembe, ugye fog keresztüllátni, mert a másik fülemben vata van.

Döcög azt mondja Pöcögnek:

— Azt olvasom, hogy egy angol kereskedő kirakatba tette a nemfizelő vevők névszrát

— Barátom. — sóhajtja erre Pöcög

— ez az, amit én nem tudnék megtenni

— Miért? — kérdi Döcög.

— Nincs akkora kirakatom.

ROMÂNIA

Primăria Orașului de Reședința Deva

No. 802—938. din 14 Martie 1938.

Publicațiune

Pentru închirierea localurilor de prăvălie ocupate în prezent de către Domnii Daniel Ludovic, Weiss David și „Seta” Societate de Electricitate, să publică licitație publică cu oferte închise.

Termenul de închiriere este trei ani pentru fiecare local.

Licitatiile se va ține la Primărie sala No 5. în ziua de 12 Aprilie 1938 și anume:

pentru localul ocupat de către Dl Ludvic Daniel ora 10 a. m.

pentru localul ocupat de către Dl Weiss David ora 11 a. m.

pentru localul ocupat de către „Seta” ora 12 a. m.

Prețul de strigare pentru localul ocupat de către Dl Ludovic Daniel este 65.000, Șasezeci și cinci mii lei anual, pentru localul ocupat de către Dl Weiss David este 18.000, optsprezece mii lei anual, iar pentru localul ocupat de către „Seta” este 46.000, patruzeci și șase mii lei anual.

Garanta este de 5% din prețul strigării în numerar sau efecte garantate de Stat în plic aparte.

Caetele de sarcini se pot vedea la Primărie în orele oficioase.

Prezentelor licitații li se aplică dispozițiunile Legei Contabilității publice.

Primar delegat
Președinte de Tribunal

ss I. Pană

Secretar,
ss. Ilie

Füszerüzlet

berendezéssel vagy anélkül

DEVAN, a legforgalmasabb városrészben családi okból

ÁTADÓ

Értekezni Deván Str. Reg. Carol 47 sz.

A sosit renumita

Bere „AZUGA” de Martie

fiind aceasta cea mai delicioasă și hrănitoare, o cereți în toate localitățile

Depeziți de bere „AZUGA”



Felolő szerkesztő és kiadó:

VAMOS LEÓ

Deva, Str. Reg. Maria 19.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egy évre 240 Lei. Félévre 120 L

Negyedévre 60 Lei.

kedvezményel, előfizetői részére:

Vidéki előfizetők a Fehérkereszt szálloda éttermében az éttermi áraból 10 százalék engedményben részesülnek.

Moravetz Testvérek r.-t. Timișoara-i zene-műkereskedés a legutolsó negyedévi nyugta beküldése ellenében, minden előfizetőnek, ingyen és portómentesen 10 darab kottát küld.

Minden előfizetőnek jogában áll évente kétszer egy-egy 10 szavas apróhírdetést, nem üzleti jellegű tartalommal, igénybe venni.